

<b>SONY</b> <sup>®</sup>	3-297-321-12(1)
	
* 3 2 9 7 3 2 1 1 2 *	(1)

W tym dokumencie użyto następujących skrótów:

W tym dokumencie użyto następujących skrótów:

# DIGITAL MEDIA PORT Adapter

Operating Instructions

Mode d'emploi

Manual de instrucciones

Instrukcja obsługi

W tym dokumencie użyto następujących skrótów:

## TDM-NW10



© 2008 Sony Corporation Printed in Malaysia

W tym dokumencie użyto następujących skrótów:

### English

The nameplate is located on the bottom exterior. Do not install the appliance in a confined space, such as a bookcase or built-in cabinet. Install this system so that the power cord can be unplugged from the wall socket immediately in the event of trouble.

**For the customers in the USA**

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation. You are cautioned that any changes or modifications not expressly approved in this manual could void your authority to operate this equipment.

Use "LIMITED WARRANTY" card warranted by Sony Electronics Inc. The following FCC statement applies only to the version of this model manufactured for sale in the USA. Other versions may not comply with FCC technical regulations.

### WARNING

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

**CAUTION**

You are cautioned that any changes or modifications not expressly approved in this manual could void your authority to operate this equipment.

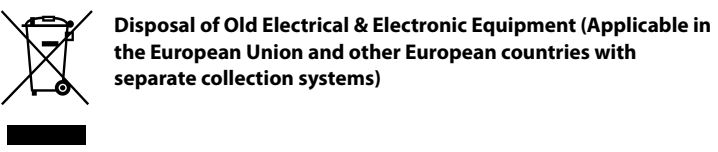
**For the customers in Canada**

Use "Consumer 1 Year Warranty" card warranted by Sony of Canada Ltd. This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003.

**For the customers in Europe**

The validity of the CE marking is restricted to only those countries where it is legally enforced, mainly in the countries EEA (European Economic Area).

The manufacturer of this product is Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan. The Authorized Representative for EMC and product safety is Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germany. For any service or guarantee matters please refer to the addresses given in separate service or guarantee documents.



This symbol on the product or on its packaging indicates that this product shall not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. The recycling of materials will help to conserve natural resources. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local Civic Office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product. Applicable accessories: Remote commander

## Notes on use

- Do not subject the unit to:
  - Extreme heat or cold
  - High humidity
  - Strong magnetic fields
  - Direct sunlight (for extended periods)
- Do not set the unit on an unstable surface as it may fall, causing injury or damage.
- Do not drop the unit.
- Be sure that nothing metallic comes into contact with the metal parts of this unit as a short circuit may occur and the unit may be damaged.
- Do not operate the unit if it has a damaged cord, or if it has been dropped or damaged.
  - Always keep the metal contacts clean.
  - Do not disassemble or modify the unit.
- Keep the unit away from TV or radios, as it may disturb reception.

**Cleaning**

Clean the unit with a soft, dry cloth, or a soft cloth lightly moistened with a mild detergent solution. Do not use any type of solvent, such as alcohol or benzine, which may damage the finish.

## Specifications

<b>Terminals</b>	WM-PORT connector (22 pin) (For Walkman) <p>DIGITAL MEDIA PORT connector (18 pin) (For DIGITAL MEDIA PORT device)</p>
<b>Rated voltage</b>	DC 5V
<b>Power consumption</b>	0.7A
<b>Dimensions</b>	Approx. 80 mm × 25 mm (3 1/4 × 1 in) (dia. × h) (not including DIGITAL MEDIA PORT cable)
<b>DIGITAL MEDIA PORT cable length</b>	Approx. 1.5 m (5 ft)
<b>Mass</b>	Approx. 180 g (7 oz) (including DIGITAL MEDIA PORT cable)

## Supplied accessories

- DIGITAL MEDIA PORT adapter (1)
- Operating Instructions (This document)

**Required components (not supplied)**

- Walkman

For details about series Walkman units supported by the cradle, visit:
USA: http://www.sony.com/walkmansupport
Canada: http://www.sony.ca/ElectronicsSupport
Europe: http://support.sony-europe.com/DNA
Asia: http://www.sony-asia.com/support
Latin America: http://www.sony-latin.com/index.crp
- Attachment for a Walkman (supplied with the Walkman)

“WALKMAN” and “WALKMAN” logo are registered trademarks of Sony Corporation.

The Bluetooth word mark and logos are owned by the Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by Sony Corporation is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.

“DIGITAL MEDIA PORT” and “DMPORT” are names for the standard specification used to connect various portable audio devices to AV products from SONY Corporation.

### Français

La plaque signalétique se trouve sur le dessous, à l'extérieur de l'appareil. N'installez pas l'appareil dans un espace confiné comme dans une bibliothèque ou un meuble encastré. Installez cette chaîne afin de pouvoir débrancher immédiatement le cordon d'alimentation de la prise secteur en cas de problème.

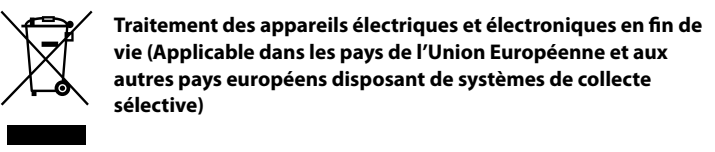
**Pour les clients au Canada**

Utilisez la carte de garantie de 1 an fournie par Sony of Canada Ltd. Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

**Pour les clients en Europe**

La validité de la marque CE est limitée aux pays où elle est légalement en application, notamment dans les pays de l'EEE (Espace économique européen).

Le fabricant de ce produit est Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japon. Le représentant autorisé pour les questions de compatibilité électromagnétique (EMC) et la sécurité des produits est Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Allemagne. Pour toute question relative au SAV ou à la garantie, merci de bien vouloir vous référer aux coordonnées contenues dans les documents relatifs au SAV ou la garantie.



Ce symbole, apposé sur le produit ou sur son emballage, indique que ce produit ne doit pas être traité avec les déchets ménagers. Il doit être remis à un point de collecte approprié pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. En s'assurant que ce produit est bien mis au rebut de manière appropriée, vous aiderez à prévenir les conséquences négatives potentielles pour l'environnement et la santé humaine. Le recyclage des matériaux aidera à préserver les ressources naturelles. Pour toute information supplémentaire au sujet du recyclage de ce produit, vous pouvez contacter votre municipalité, votre déchetterie ou le magasin où vous avez acheté le produit.

## Remarques concernant l'utilisation

- Ne placez pas l'appareil à des endroits:
  - Extrêmement chauds ou froids
  - Extrêmement humides
  - Soumis à des champs magnétiques
  - Exposés au rayonnement direct du soleil (pendant des durées prolongées)
- N'installez pas l'appareil sur une surface instable, car il pourrait chuter et risquerait d'être endommagé ou de provoquer des blessures.
- Ne laissez pas tomber l'appareil.
- Veillez à ce qu'aucun objet métallique n'entre en contact avec les pièces métalliques de cet appareil, car cela pourrait provoquer un court-circuit et endommager l'appareil.
- Cessez d'utiliser l'appareil si le cordon d'alimentation est détérioré ou si l'appareil est tombé ou endommagé.
- Gardez toujours les contacts métalliques bien propres.
- Ne démontez pas et ne transformez pas l'appareil.
- Eloignez l'appareil de téléviseurs ou radios, car il se peut qu'il perturbe la réception.

**Nettoyage**
 nettoyez l'appareil avec un chiffon doux et sec ou un chiffon légèrement humidifié à l'aide d'une solution détergente neutre. N'utilisez aucun type de solvant comme de l'alcool ou de la benzine qui risque d'abimer la finition du boîtier.

## Spécifications

<b>Bornes</b>	Connecteur WM-PORT (22 broches) (pour Walkman) <p>Connecteur DIGITAL MEDIA PORT (18 broches) (pour périphérique DIGITAL MEDIA PORT)</p>
<b>Tension nominale</b>	5V CC
<b>Consommation électrique</b>	0,7A
<b>Dimensions</b>	Environ 80 mm × 25 mm (3 1/4 × 1 pouces) (diam. × h) (câble DIGITAL MEDIA PORT non compris)
<b>Longueur du câble DIGITAL MEDIA PORT</b>	Environ 1,5 m (5 ft)
<b>Poids</b>	Environ 180 g (7 oz) (câble DIGITAL MEDIA PORT compris)

## Accessoires fournis

- Adaptateur DIGITAL MEDIA PORT (1)
- Mode d'emploi (Ce document)

**Composants requis (non fournis)**

- Walkman

Pour en savoir plus sur les séries de Walkman compatibles avec cette station d'accueil, consultez nos sites aux adresses suivantes :
Etats-Unis : http://www.sony.com/walkmansupport
Canada : http://www.sony.ca/ElectronicsSupport
Europe : http://support.sony-europe.com/DNA
Asie : http://www.sony-asia.com/support
Amérique Latine : http://www.sony-latin.com/index.crp
- Adaptateur pour Walkman (fourni avec le Walkman)

« WALKMAN » et la logo « WALKMAN » sont des marques déposées de Sony Corporation.

La marque Bluetooth et les logos appartiennent à Bluetooth SIG, Inc. et doivent être utilisés par Sony Corporation uniquement sous licence. Les autres marques commerciales et noms commerciaux appartiennent à leurs propriétaires respectifs.

« DIGITAL MEDIA PORT » et « DMPORT » sont les noms des spécifications standards utilisées pour connecter divers périphériques audio portables à des composants AV de SONY Corporation.

### Español

POR FAVOR LEA DETALLADAMENTE ESTE MANUAL DE INSTRUCCIONES ANTES DE CONECTAR Y OPERAR ESTE EQUIPO. RECUERDE QUE UN MAL USO DE SU APARATO PODRÍA ANULAR LA GARANTÍA.

La placa de características está situada en la parte posterior externa del equipo.

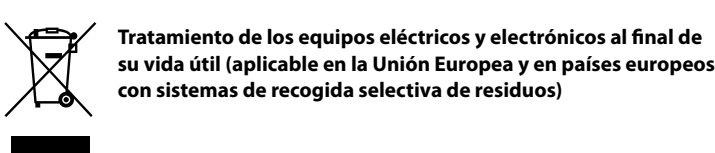
No instale la unidad en un lugar de espacio reducido, tal como en una estantería para libros o vitrina empotrada.

Instale este sistema de forma que el cable de alimentación pueda ser desenchufado de la toma de corriente de la pared inmediatamente en caso de problema.

### Para clientes de Europa

La validez de la marca CE se limita sólo a los países en los que se aplique legalmente, principalmente en los países del Espacio Económico Europeo (EEE).

El fabricante de este producto es Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japón. El representante autorizado para EMC y seguridad en el producto es Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Alemania. Para cualquier asunto relacionado con servicio o garantía por favor diríjase a la dirección indicada en los documentos de servicio o garantía adjuntados con el producto.



Este símbolo en el equipo o el embalaje indica que el presente producto no puede ser tratado como residuos domésticos normales, sino que debe entregarse en el correspondiente punto de recogida de equipos eléctricos y electrónicos. Al asegurarse de que este producto se desecha correctamente. Ud. ayuda a prevenir las consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana que podrían derivarse de la incorrecta manipulación en el momento de deshacerse de este producto. El reciclaje de materiales ayuda a conservar los recursos naturales.

Para recibir información detallada sobre el reciclaje de este producto, póngase en contacto con el ayuntamiento, el punto de recogida más cercano o el establecimiento donde ha adquirido el producto.

## Notas sobre el uso

- No exponga la unidad a:
  - Calor o frío extremos
  - Humedad alta
  - Campos magnéticos intensos
  - Luz solar directa (durante periodos de tiempo prolongados)
- No coloque la unidad sobre una superficie inestable, ya que podría caerse y provocar daños personales o materiales.
- No deje caer la unidad al suelo.
- Asegúrese de que ningún elemento metálico entre en contacto con las piezas metálicas de la unidad, puesto que se podría producir un cortocircuito y la unidad podría dañarse.
- No utilice la unidad con el cable dañado, si la ha dejado caer o si está dañada.
- Mantenga siempre limpios los contactos metálicos.
- No desmonte ni modifique la unidad.
- Mantenga la unidad alejada de televisores o radios, ya que pueden interferir con la recepción.

**Limpieza**

Limpie la unidad con un paño suave y seco, o bien con un paño suave ligeramente humedecido en una solución muy diluida de detergente. No utilice disolventes como el alcohol o la bencina, ya que pueden dañar el acabado.

## Especificaciones

<b>Terminales</b>	Conector WM-PORT (de 22 clavijas) (para el Walkman) <p>Conector DIGITAL MEDIA PORT (de 18 clavijas) (para dispositivos DIGITAL MEDIA PORT)</p>
<b>Tensión de alimentación</b>	cc 5V
<b>Consumo eléctrico</b>	0,7A
<b>Dimensiones</b>	Aprox. 80 mm × 25 mm (3 1/4 × 1 in) (diá. × alto) (sin incluir el cable DIGITAL MEDIA PORT)
<b>Longitud del cable DIGITAL MEDIA PORT</b>	Aprox. 1,5 m (5 ft)
<b>Peso</b>	Aprox. 180 g (7 onzas) (incluyendo el cable DIGITAL MEDIA PORT)

## Accesorios suministrados

- Adaptador DIGITAL MEDIA PORT (1)
- Manual de instrucciones (este documento)

**Componentes necesarios (no suministrados)**

- Walkman

Para obtener información detallada sobre las unidades de la serie Walkman compatibles con este soporte, visite las direcciones siguientes:
EE. UU.: http://www.sony.com/walkmansupport
Canadá: http://www.sony.ca/ElectronicsSupport
Europa: http://support.sony-europe.com/DNA
Asia: http://www.sony-asia.com/support
Latinoamérica: http://www.sony-latin.com/index.crp
- Accesorio para un Walkman (suministrado con el Walkman)

“WALKMAN” y el logotipo de “WALKMAN” son marcas comerciales registradas de Sony Corporation.

La marca de la palabra Bluetooth y sus logotipos son propiedad de Bluetooth SIG, Inc. y cualquier uso de los mismos por parte de Sony Corporation se realiza bajo licencia. Las demás marcas y nombres comerciales pertenecen a sus respectivos propietarios.

“DIGITAL MEDIA PORT” y “DMPORT” son nombres de la especificación estándar utilizada para conectar varios dispositivos de audio portátiles a productos de audio y vídeo de SONY Corporation.

### Język polski

Tabliczka znamionowa znajduje się na spodzie obudowy.

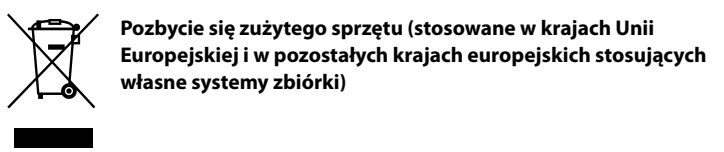
Nie należy instalować urządzenia w miejscach o ograniczonej przestrzeni, takich jak półki na książki lub zabudowane szafki.

Urządzenie należy zainstalować w taki sposób, aby możliwe było natychmiastowe wyjęcie wtyczki z gniazda naściennego w sytuacji awaryjnej.

**Dla klientów w Europie**

Ważność oznakowania CE jest ograniczona tylko do tych krajów, w których stosowanie takiego oznakowania jest prawnie wymagane; dotyczy to w szczególności krajów EWG (Europejska Wspólnota Gospodarcza).

Producentem tego produktu jest firma Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japonia. Autoryzowanym przedstawicielem w sprawach bezpieczeństwa produktu i Normy kompatybilności elektromagnetycznej (EMC) jest firma Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Niemcy. Aby uzyskać informacje na temat dowolnych usług lub gwarancji, należy zapoznać się z adresami podanymi w oddzielnych dokumentach o usługach i gwarancji.



Ten symbol na produkcie lub jego opakowaniu oznacza, że produkt nie może być traktowany jako odpad komunalny, lecz powinno się go dostarczyć do odpowiedniego punktu zbiórki sprzętu elektrycznego i elektronicznego, w celu recyklingu. Odpowiednie zadysponowanie zużytego produktu zapobiega potencjalnym negatywnym wpływom na środowisko oraz zdrowie ludzi, jakie mogłyby wystąpić w przypadku niewłaściwego zagospodarowania odpadów. Recykling materiałów pomoże w ochronie środowiska naturalnego. W celu uzyskania bardziej szczegółowych informacji na temat recyklingu tego produktu, należy skontaktować się z lokalną jednostką samorządu terytorialnego, ze służbami zagospodarowywania odpadów lub ze sklepem, w którym zakupiony został ten produkt.

## Uwagi dotyczące eksploatacji

- Nie należy narażać urządzenia na działania:
  - nadmiernego ciepła lub zimna;
  - wysokiej wilgotności;
  - silnych pól magnetycznych;
  - bezpośredniego światła słonecznego (przez dłuższy czas);
- Urządzenia nie należy umieszczać na niestabilnej powierzchni, ponieważ może ono upaść, powodując urazy lub uszkodzenia.
- Nie należy upuszczać urządzenia.
- Należy unikać kontaktu metalowych przedmiotów z metalowymi częściami tego urządzenia, ponieważ może to spowodować zwarcie i uszkodzenie urządzenia.
- Urządzenia nie należy używać w przypadku uszkodzenia przewodu zasilającego bądź jeśli urządzenie zostało upuszczone lub uszkodzone.
- Metalowe styki powinny być zawsze czyste.
- Urządzenia nie należy rozbiierać ani wprowadzać w nim zmian.
- Urządzenie należy trzymać z dala od odbiorników telewizyjnych i radiowych, ponieważ może ono zakłócić odbiór.

**Czyszczenie**

Do czyszczenia urządzenia należy używać miękkiej, suchej szmatki lub miękkiej szmatki, która została lekko zwilżona delikatnym roztworem detergentu. Nie należy używać żadnych rozpuszczalników, takich jak alkohol lub benzyna, ponieważ mogą one uszkodzić powierzchnię urządzenia.

## Dane techniczne

<b>Gniazda</b>	Złącze WM-PORT (22 piny) (odtwarzacz Walkman) <p>Złącze DIGITAL MEDIA PORT (18 pinów) (urządzenie DIGITAL MEDIA PORT)</p>
<b>Napięcie znamionowe</b>	5 V (prąd stały)
<b>Pobór prądu</b>	0,7 A
<b>Wymiary</b>	Okolo 80 mm × 25 mm (śr. × wys.) (bez kabla DIGITAL MEDIA PORT)
<b>Długość kabla DIGITAL MEDIA PORT</b>	Okolo 1,5 m
<b>Waga</b>	Okolo 180 g (z kablem DIGITAL MEDIA PORT)

## Zawartość opakowania

- Adapter DIGITAL MEDIA PORT (1)
- Instrukcja obsługi (ten dokument)

**Wymagane komponenty (nie wchodzą w skład zestawu)**

- Odtwarzacz Walkman

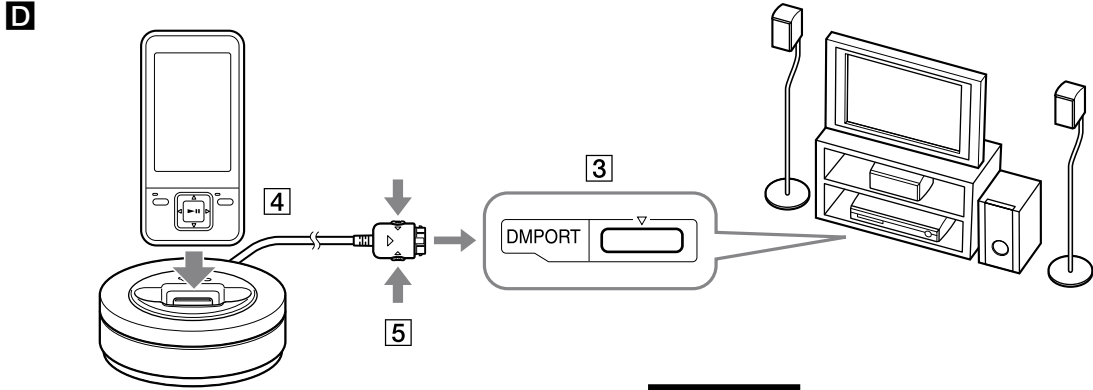
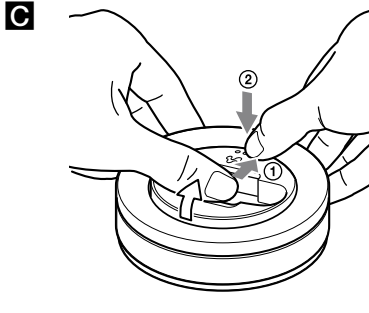
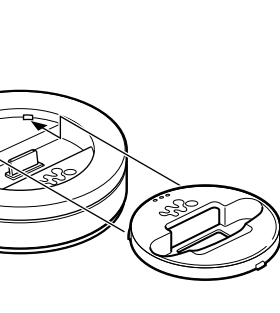
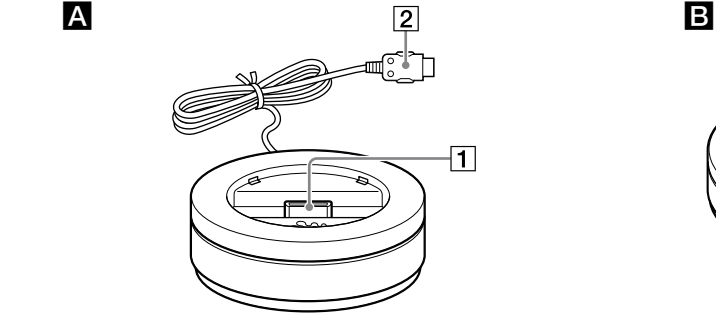
Szczegółowe informacje na temat serii odtwarzaczy Walkman obsługiwanych przez podstawkę można znaleźć pod następującymi adresami:
USA: http://www.sony.com/walkmansupport
Kanada: http://www.sony.ca/ElectronicsSupport
Europa: http://support.sony-europe.com/DNA
Azja: http://www.sony-asia.com/support
Ameryka Łacińska: http://www.sony-latin.com/index.crp
- Przstawka odtwarzacza Walkman (dostarczana wraz z odtwarzaczem)

„WALKMAN” i logo „WALKMAN” są zastrzeżonymi znakami towarowymi firmy Sony Corporation.

Znak słowny Bluetooth oraz logo są własnością Bluetooth SIG, Inc. i każde użycie tych znaków przez Sony Corporation odbywa się w ramach udzielonej licencji. Inne znaki handlowe i nazwy handlowe należą do ich właścicieli.

„DIGITAL MEDIA PORT” i „DMPORT” są nazwami standardowej specyfikacji używanej przy podłączaniu różnorodnych przenośnych urządzeń audio do wyrobów audio-wideo wyprodukowanych przez SONY Corporation.





**English**

## Parts and controls

Refer to illustration **A**.

**1** WM-PORT connector for Walkman: To connect a Walkman to this unit.

**2** DIGITAL MEDIA PORT cable for AV system

## Preparation

Refer to illustration **B**, **C**.

**Install the attachment.**

When you use this unit, fit the attachment supplied with your Walkman. To install the attachment, fit the two tabs near the Walkman logo of the attachment into the holes on this unit first, then push the opposite side down.

To remove the attachment, firmly push the concave part of the attachment toward the rear of this unit **①**, then push strongly the area indicated by the mark (○○○) from above **②**.

**Note**

The shape of the attachment is different, depending on your Walkman model.

## Connecting to an AV system

Refer to illustration **D**.

**1 Connect the DIGITAL MEDIA PORT cable of this unit to the DIGITAL MEDIA PORT jack of an AV system (③). Make sure the AV system is turned off before connecting.**

Connect the cable so that both Δ marks are aligned.

**2 Turn on the AV system with a DIGITAL MEDIA PORT jack connected to this unit, and select the DMPORT function.**

For details on how to select the DIGITAL MEDIA PORT function, refer to the operation manual of the AV system.

**3 Attach the Walkman to the WM-PORT connector on the top of this unit (④).**

**Note**

Insert the Walkman firmly into this unit.

**To disconnect the AV system**

To remove the DIGITAL MEDIA PORT cable from the AV system, press both side buttons(**⑤**).

## Controlling the Walkman

**You can operate the Walkman by the control buttons and the remote of the connected AV system.**

After setting the Walkman to audio data playback mode, you can perform basic Walkman operations with the following buttons.

Press	To
<span>▶</span>	Start play.
<span>⏸</span> / <span>■</span>	Pause/Stop play.
<span>⏮</span> / <span>▶▶</span>	Skip to the next (previous) track. Hold down to fast-forward (fast-rewind) play.
<span>◀</span> / <span>▶▶</span>	Fast-forward (fast-rewind) play.
<span>↑</span> / <span>↓</span> *	Skip to the next (previous) folder.
<b>VOLUME +/-</b>	Adjust the volume level.

\* Some operations may not be performed or may differ depending on the Walkman model.

**Notes**

- When operating a Walkman with the Bluetooth™ function from an AV system, be sure to turn off the Bluetooth function before use.
- If you encounter problems (e.g., there is no sound), disconnect and reconnect the Walkman.
- While this unit is connected to an AV system, no sound is output from the headphone jack of the Walkman.
- If you attach a Walkman with a built-in FM tuner to this unit, you may not be able to hear the FM broadcast, or reception may be lowered.
- Set the sound mode of the Walkman to normal or flat-sound quality.
- This unit does not support video output.
- To change the volume level, use the volume controls on the connected AV system or the remote. The volume level does not change even if adjusted on the Walkman.

## Charging a Walkman

Refer to illustration **D**.

**1 Turn on the AV system.**

**2 Attach the Walkman to the WM-PORT connector on the top of this unit (④).**

Charging starts. Charging time will vary, depending on the Walkman model. For details, refer to the Operation Guide of the Walkman.

**Note**

Depending on the connected AV system, when it is in STANDBY mode, the Walkman will not charge.

**Français**

## Pièces et commandes

Reportez-vous à l’illustration **A**.

**1** Connecteur WM-PORT pour Walkman : Pour connecter un Walkman à cet appareil.

**2** Câble DIGITAL MEDIA PORT pour chaîne AV

## Préparation

Reportez-vous à l’illustration **B**, **C**.

**Installer l’adaptateur.**

Lorsque vous utilisez cet appareil, vous devez installer l’adaptateur fourni avec votre Walkman. Pour installer l’adaptateur, introduisez tout d’abord les deux languettes près du logo Walkman de l’adaptateur dans les orifices de cet appareil, puis poussez le côté opposé vers le bas. Pour retirer l’adaptateur, poussez fermement la partie incurvée de l’adaptateur vers l’arrière de cet appareil **①**, puis appuyez avec force sur la partie repérée par le symbole (○○○) **②**.

**Remarque**

Selon le modèle de Walkman, la forme de l’adaptateur est différente.

## Raccordement à une chaîne AV

Reportez-vous à l’illustration **D**.

**1 Branchez le câble DIGITAL MEDIA PORT de cet appareil à la prise DIGITAL MEDIA PORT d’une chaîne AV (③). Avant le branchement, assurez-vous que la chaîne AV est hors tension.**

Branchez le câble de sorte que les deux marques Δ soient alignées.

**2 Mettez sous tension la chaîne AV dont une prise DIGITAL MEDIA PORT est raccordée à cet appareil et sélectionnez la fonction DMPORT.**

Pour plus d’informations sur la sélection de la fonction DIGITAL MEDIA PORT, reportez-vous au mode d’emploi de la chaîne AV.

**3 Raccordez le Walkman au connecteur WM-PORT situé sur le dessus de cet appareil (④).**

**Remarque**

Introduisez fermement le Walkman dans cet appareil.

**Pour déconnecter la chaîne AV**

Pour retirer le câble DIGITAL MEDIA PORT de la chaîne AV, appuyez sur les deux boutons latéraux (**⑤**).

## Commande du Walkman

**Vous pouvez faire fonctionner le Walkman avec les touches de commande et la télécommande de la chaîne AV connectée.**

Après avoir réglé le Walkman en mode de lecture de données audio, vous pouvez effectuer les opérations de base du Walkman avec les touches auivantes.

Appuyez sur	Pour
<span>▶</span>	Démarrer la lecture.
<span>⏸</span> / <span>■</span>	Mettre en pause/arrêter la lecture.
<span>⏮</span> / <span>▶▶</span>	Sauter à la plage suivante (précédente). Appuyez continuellement sur la touche pour une lecture en avance rapide (recul rapide).
<span>◀</span> / <span>▶▶</span>	Lecture en avance rapide (recul rapide).
<span>↑</span> / <span>↓</span> *	Sauter au dossier suivant (précédent).
<b>VOLUME +/-</b>	Régler le niveau du volume.

\* Selon le modèle de Walkman, il se peut que certaines opérations ne soient pas exécutées ou soient différentes.

Appuyez sur	Pour
<span>▶</span>	Démarrer la lecture.
<span>⏸</span> / <span>■</span>	Mettre en pause/arrêter la lecture.
<span>⏮</span> / <span>▶▶</span>	Sauter à la plage suivante (précédente). Appuyez continuellement sur la touche pour une lecture en avance rapide (recul rapide).
<span>◀</span> / <span>▶▶</span>	Lecture en avance rapide (recul rapide).
<span>↑</span> / <span>↓</span> *	Sauter au dossier suivant (précédent).
<b>VOLUME +/-</b>	Régler le niveau du volume.

\* Selon le modèle de Walkman, il se peut que certaines opérations ne soient pas exécutées ou soient différentes.

**Remarques**

- Lors de la commande d’un Walkman avec fonction Bluetooth™ depuis une chaîne AV, veillez à désactiver la fonction Bluetooth avant l’utilisation.
- En cas de problème (il n’y a pas de son, par exemple), déconnectez et reconnectez le Walkman.
- Pendant que cet appareil est connecté à une chaîne AV, aucun son n’est émis de la prise de casque du Walkman.
- Si vous raccordez un Walkman avec tuner FM intégré à cet appareil, il se peut que vous ne puissiez pas entendre les émissions FM ou que la réception soit faible.
- Réglez le mode de son du Walkman sur une qualité normale ou de son linéaire.
- Cet appareil ne prend pas en charge la sortie vidéo.
- Pour modifier le niveau du volume, utilisez les commandes de volume de la chaîne AV raccordée ou la télécommande. Le niveau du volume ne change pas s’il est réglé sur le Walkman.

## Charge du Walkman

Reportez-vous à l’illustration **D**.

**1 Mettez sous tension la chaîne AV.**

**2 Raccordez le Walkman au connecteur WM-PORT se trouvant sur le dessus de cet appareil (④).**

La charge commence. Le temps de charge varie selon le modèle de Walkman.

Pour plus d’informations, reportez-vous au Guide d’utilisation du Walkman.

**Remarque**

Selon la chaîne AV raccordée, le Walkman ne se chargera pas lorsqu’elle est en mode STANDBY (veille).

**Español**

## Componentes y controles

Consulte la ilustración **A**.

**1** Conector WM-PORT para Walkman: permite conectar un Walkman a esta unidad.

**2** Cable DIGITAL MEDIA PORT para sistema de audio y vídeo

## Preparativos

Consulte la ilustración **B**, **C**.

**Instale el accesorio.**

Cuando utilice esta unidad, conecte el accesorio suministrado con el Walkman. Para instalar el accesorio, coloque en primer lugar los dos salientes que se encuentran cerca del logotipo de Walkman del accesorio en los orificios de esta unidad y, a continuación, empuje la cara opuesta hacia abajo. Para quitar el accesorio, empuje con firmeza la parte cóncava del accesorio hacia la parte posterior de esta unidad **①**, y a continuación empuje con fuerza el área indicada con la marca (○○○) desde arriba **②**.

**Nota**

La forma del accesorio es diferente según el modelo de su Walkman.

## Conexión a un sistema de audio y vídeo

Consulte la ilustración **D**.

**1 Conecte el cable DIGITAL MEDIA PORT de esta unidad a la toma DIGITAL MEDIA PORT de un sistema de audio y vídeo (③).**

**Compruebe que el sistema de audio y vídeo esté apagado antes de iniciar la conexión.**

Conecte el cable de forma que ambas marcas Δ estén alineadas.

**2 Encienda el sistema de audio y vídeo con toma DIGITAL MEDIA PORT conectado a esta unidad y seleccione la función DMPORT.**

Para ver detalles sobre cómo seleccionar la función DIGITAL MEDIA PORT, consulte el manual de instrucciones del sistema de audio y vídeo.

**3 Conecte el Walkman al conector WM-PORT que se encuentra en la parte superior de esta unidad (④).**

**Nota**

Inserte con firmeza el Walkman en esta unidad.

**Para desconectar el sistema de audio y vídeo**

Para quitar el cable DIGITAL MEDIA PORT del sistema de audio y vídeo, pulse ambos botones laterales (**⑤**).

**3 Conecte el Walkman al conector WM-PORT que se encuentra en la parte superior de esta unidad (④).**

Conecte el cable de forma que ambas marcas Δ estén alineadas.

**2 Encienda el sistema de audio y vídeo con toma DIGITAL MEDIA PORT conectado a esta unidad y seleccione la función DMPORT.**

Para ver detalles sobre cómo seleccionar la función DIGITAL MEDIA PORT, consulte el manual de instrucciones del sistema de audio y vídeo.

**3 Conecte el Walkman al conector WM-PORT que se encuentra en la parte superior de esta unidad (④).**

**Nota**

Inserte con firmeza el Walkman en esta unidad.

**Para desconectar el sistema de audio y vídeo**

Para quitar el cable DIGITAL MEDIA PORT del sistema de audio y vídeo, pulse ambos botones laterales (**⑤**).

## Control del Walkman

**Puede utilizar el Walkman con los botones de control y el mando a distancia del sistema de audio y vídeo conectado.**

Después de poner el Walkman en el modo de reproducción de datos de audio, puede realizar operaciones básicas del Walkman con los botones siguientes.

Pulse	Para
<span>▶</span>	Iniciar la reproducción.
<span>⏸</span> / <span>■</span>	Hacer una pausa/Detener la reproducción.
<span>⏮</span> / <span>▶▶</span>	Pasar a la pista siguiente (o anterior). Manténgalo pulsado para retroceso rápido (avance rápido).
<span>◀</span> / <span>▶▶</span>	Reproducir en retroceso rápidos (avance rápido).
<span>↑</span> / <span>↓</span> *	Pasar a la carpeta siguiente (o anterior).
<b>VOLUME +/-</b>	Ajustar el nivel del volumen.

\* Algunas operaciones puede que no se realicen o que varíen en función del modelo de Walkman.

**Notas**

- Cuando vaya a utilizar un Walkman con la función Bluetooth™ de un sistema de audio y vídeo, asegúrese de apagar la función Bluetooth antes de utilizarlo.
- Si encuentra problemas (por ejemplo, si no hay sonido), desconecte y vuelva a conectar el Walkman.
- Mientras esta unidad se encuentra conectada a un sistema de audio y vídeo, no se emite sonido por la toma de auriculares del Walkman.
- Si utiliza un Walkman con un sintonizador de FM incorporado, es posible que no pueda escuchar las emisoras de FM o que la recepción se reduzca.
- Ajuste el modo de sonido del Walkman a calidad de sonido normal o plana.
- Esta unidad no permite salida de vídeo.
- Para cambiar el nivel de volumen, utilice los controles de volumen del sistema de audio y vídeo conectado o el mando a distancia. El nivel de volumen no cambiará aunque sea ajustado en el Walkman.

## Carga de un Walkman

Consulte la ilustración **D**.

**1 Encienda el sistema de audio y vídeo.**

**2 Conecte el Walkman al conector WM-PORT que se encuentra en la parte superior de esta unidad (④).**

Se iniciará la carga. El tiempo de carga variará según el modelo de Walkman. Para obtener información detallada, consulte la Guía de funcionamiento del Walkman.

**Nota**

Según el sistema de audio y vídeo conectado, cuando se encuentre en modo STANDBY, no se cargará el Walkman.

**Język polski**

## Elementy i przyciski sterujące

Patrz ilustracja **A**.

**1** Złącze WM-PORT dla odtwarzacza Walkman: służy do podłączania odtwarzacza Walkman do tego urządzenia.

**2** Kabel DIGITAL MEDIA PORT do zestawu audio-wideo

## Przygotowanie

Patrz ilustracja **B**, **C**.

**Instalowanie przystawki.**

W czasie korzystania z tego urządzenia należy zamocować przystawkę dostarczoną wraz z odtwarzaczem Walkman. Aby zainstalować przystawkę, najpierw wsuń dwie płytki znajdujące się w pobliżu znaku firmowego Walkman na przystawce do otworów w niniejszym urządzeniu, a następnie popchnij drugą stronę przystawki. Aby zdemontować przystawkę, należy zdecydowanie nacisnąć wklęsłą część przystawki w kierunku tyłu urządzenia **①**, a następnie nacisnąć mocno od góry **②** obszar wskazywany przez symbol (○○○).

**Uwaga**

Przystawka ma różny kształt w zależności od modelu odtwarzacza Walkman.

## Podłączanie do zestawu audio-wideo

Patrz ilustracja **D**.

**1 Podłącz kabel DIGITAL MEDIA PORT niniejszego urządzenia do gniazda DIGITAL MEDIA PORT zestawu audio-wideo (③). Przed podłączeniem upewnij się, czy zestaw audio-wideo jest wyłączony.**

Podłącz kabel tak, aby oba znaki Δ znalazły się naprzeciwko siebie.

**2 Włącz zestaw audio-wideo, kiedy gniazdo DIGITAL MEDIA PORT będzie podłączone do niniejszego urządzenia, i wybierz funkcję DMPORT.**

Dokładny opis sposobu wyboru funkcji DIGITAL MEDIA PORT znajduje się w instrukcji obsługi zestawu audio-wideo.

**3 Podłącz odtwarzacz Walkman do złącza WM-PORT na górze tego urządzenia (④).**

**Uwaga**

Włóż dobrze odtwarzacz Walkman do tego urządzenia.

## Podłączanie do zestawu audio-wideo

Patrz ilustracja **D**.

**1 Podłącz kabel DIGITAL MEDIA PORT niniejszego urządzenia do gniazda DIGITAL MEDIA PORT zestawu audio-wideo (③). Przed podłączeniem upewnij się, czy zestaw audio-wideo jest wyłączony.**

Podłącz kabel tak, aby oba znaki Δ znalazły się naprzeciwko siebie.

**2 Włącz zestaw audio-wideo, kiedy gniazdo DIGITAL MEDIA PORT będzie podłączone do niniejszego urządzenia, i wybierz funkcję DMPORT.**

Dokładny opis sposobu wyboru funkcji DIGITAL MEDIA PORT znajduje się w instrukcji obsługi zestawu audio-wideo.

**3 Podłącz odtwarzacz Walkman do złącza WM-PORT na górze tego urządzenia (④).**

**Uwaga**

Włóż dobrze odtwarzacz Walkman do tego urządzenia.

**Odłączanie zestawu audio-wideo**

Aby wyjąć kabel DIGITAL MEDIA PORT z zestawu audio-wideo, naciśnij oba przyciski boczne (**⑤**).

## Obsługa odtwarzacza Walkman

**Odtwarzacz Walkman można obsługiwać przy pomocy przycisków kontrolnych i pilota podłączonego zestawu audio-wideo.**

Po ustawieniu odtwarzacza Walkman w trybie odtwarzania danych dźwiękowych można będzie wykonywać podstawowe operacje odtwarzacza Walkman przy pomocy następujących przycisków.

Przycisk	Operacja
<span>▶</span>	Rozpoczęcie odtwarzania.
<span>⏸</span> / <span>■</span>	Paauza/Zatrzymanie odtwarzania.
<span>⏮</span> / <span>▶▶</span>	Przejdęcie do następnej (poprzedniej) ścieżki. Przytrzymaj wciśnięty przycisk, aby odtwarzać w przyspieszonym tempie do przodu (do tyłu).
<span>◀</span> / <span>▶▶</span>	Odtwarzanie w przyspieszonym tempie do przodu (do tyłu).
<span>↑</span> / <span>↓</span> *	Przejdęcie do następnego (poprzedniego) folderu.
<b>VOLUME +/-</b>	Regulacja głośności.

\* W zależności od modelu odtwarzacza Walkman niektórych operacji nie będzie można wykonać lub mogą się one różnić.

**Uwagi**

- Podczas obsługi odtwarzacza Walkman wyposażonego w funkcję Bluetooth™ przy pomocy zestawu audio-wideo, koniecznie wyłącz najpierw funkcję Bluetooth.
- Jeżeli wystąpią problemy (np. nie będzie słychać dźwięku) odłącz i podłącz ponownie odtwarzacz Walkman.
- Kiedy urządzenie jest podłączone do zestawu audio-wideo, dźwięk nie jest wyprowadzany przez gniazdo słuchawek nagłownych odtwarzacza Walkman.
- Jeżeli do urządzenia podłączysz odtwarzacz Walkman z wbudowanym tunerem FM, może nie być słychać audycji FM lub ich odbiór może się pogorszyć.
- Ustaw tryb dźwięku odtwarzacza Walkman na brzmienie normalne lub bez efektów.
- Urządzenie nie obsługuje odtwarzania wideo.
- Aby zmienić głośność, użyj regulatorów podłączonego zestawu audio-wideo lub pilota. Głośności nie można zmienić przy pomocy regulatorów odtwarzacza Walkman.

## Ładowanie odtwarzacza Walkman

Patrz ilustracja **D**.

**1 Włącz zestaw audio-wideo.**

**2 Podłącz odtwarzacz Walkman do złącza WM-PORT znajdującego się u góry urządzenia (④).**

Ładowanie rozpoczyna się. Czas ładowania będzie się różnił zależnie od modelu odtwarzacza Walkman. Szczegółowe informacje na ten temat zawiera instrukcja obsługi odtwarzacza Walkman.

**Uwaga**

W zależności od podłączonego zestawu audio-wideo, kiedy znajduje się on w trybie gotowości, odtwarzacz Walkman nie będzie ładowany.